



# مقياس تقييم العلاج المعرفي – النسخة المنقحة

COGNITIVE THERAPY RATING SCALE-REVISED

CTRS-R

دليل التصحيح

Scoring Rubric

ترجمة

عبدالله بن تركي القصير

د. محسن بن علي القحطاني

مستشفى الملك عبدالعزيز للحرس الوطني

جامعة الملك سعود

2025

## مفتاح التصحيح:

0 = البند غير موجود.

1 = البند موجود، ولكن بشكل غير مُرضٍ.

2 = البند موجود وتم أدائه بشكل متوسط.

3 = البند موجود وتم أدائه بشكل ممتاز.

| الدرجة | نعم / لا | أسئلة المعايير                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | بنود التقييم              |
|--------|----------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|
|        |          | <p>هل قام المعالج بما يلي:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• توفير انتقال وربط مع الجلسة السابقة؟</li> <li>• تحديد الأحداث المهمة [الإيجابية و/أو السلبية] منذ الجلسة السابقة؟</li> <li>• مراجعة خطة العمل [يمكن إجراء مراجعة شاملة كجزء من جدول الأعمال]؟</li> <li>• إجراء تقييم للمزاج الحالي للمراجع؟</li> <li>• تحديد أهداف أو مشكلات محددة للعمل عليها خلال هذه الجلسة؟</li> </ul> | 1- جدول الأعمال<br>Agenda |
| 0      |          | إذا لم يقيم المعالج بأي من البنود أعلاه.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                           |
| 1      |          | إذا أكمل المعالج بندًا واحدًا أو أكثر، ولكن ليس جميع البنود أعلاه.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                           |
| 2      |          | إذا أكمل المعالج جميع البنود الخمسة المذكورة أعلاه.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                           |
| 3      |          | <p>إذا أكمل المعالج جميع البنود الخمسة المذكورة أعلاه بالإضافة إلى...</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• تأكد من تناول ومعالجة جميع البنود المهمة بالنسبة للعميل بحسب أولويتها.</li> <li>• التزم بجدول الأعمال طوال الجلسة، ما لم يحدث نقاش صريح ومتفق عليه للخروج عن جدول الأعمال.</li> </ul>                                                                                           |                           |

| الدرجة | نعم / لا | أسئلة المعايير                                                                                                                                                                                                                                                        | بنود التقييم                      |
|--------|----------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------|
|        |          | هل قام المعالج بما يلي:<br><ul style="list-style-type: none"> <li>تأكد من رد فعل العميل تجاه الجلسة، المعالج، أو العملية العلاجية؟</li> <li>تأكد من أن العميل فهم خطة العلاج ووافق عليها؟</li> <li>الاستجابة بشكل مناسب للتغذية الراجعة؟</li> </ul>                   | 2- التغذية<br>الراجعة<br>Feedback |
| 0      |          | إذا لم يقيم المعالج بأي من البنود أعلاه.                                                                                                                                                                                                                              |                                   |
| 1      |          | إذا أكمل المعالج بندًا واحدًا أو أكثر، ولكن ليس جميع البنود أعلاه.                                                                                                                                                                                                    |                                   |
| 2      |          | إذا أكمل المعالج جميع البنود الثلاثة المذكورة أعلاه.                                                                                                                                                                                                                  |                                   |
| 3      |          | إذا قام المعالج بجميع البنود الثلاثة أعلاه بالإضافة إلى ...<br><ul style="list-style-type: none"> <li>طلب التغذية الراجعة بطريقة سلسلة خلال الجلسة (التغذية الراجعة المتعلقة بجدول الأعمال، أو تغيير المواضيع، أو استخدام التقنيات، و/أو تطوير خطة العمل).</li> </ul> |                                   |

| الدرجة | نعم / لا | أسئلة المعايير                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | بنود التقييم              |
|--------|----------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|
|        |          | هل قام المعالج بما يلي:<br><ul style="list-style-type: none"> <li>أظهر أنه يسمع بشكل عام ويفهم محتوى ما عبّر عنه العميل من خلال إعادة صياغة أو تلخيص ما قاله العميل خلال الجلسة؟</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                     | 3- الفهم<br>Understanding |
| 0      |          | إذا لم يُظهر المعالج العنصر أعلاه.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                           |
| 1      |          | إذا استمع المعالج وعكس أقوال العميل بشكل غير متسق.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                           |
| 2      |          | إذا استمع المعالج وعكس أقوال العميل بشكل متسق طوال الجلسة.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                           |
| 3      |          | إذا استمع المعالج وعكس أقوال العميل بشكل متسق طوال الجلسة بالإضافة إلى ...<br><ul style="list-style-type: none"> <li>أظهر المعالج إدراكه وفهمه للحالة العاطفية للعميل من خلال الاعتراف، والتأمل، والتعاطف.</li> <li>ناقش الحالة العاطفية للعميل في سياق صياغة الحالة العلاجية</li> <li>إظهار الحالة العاطفية للعميل من خلال مزيج من الكلمات والتعابير والإيماءات ونبرة الصوت ولغة الجسد طوال الجلسة.</li> </ul> |                           |

| الدرجة | نعم / لا | أسئلة المعايير                                                                                                                                                                                                    | بنود التقييم                                                                |
|--------|----------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------|
|        |          | هل قام المعالج خلال الجلسة بما يلي:                                                                                                                                                                               | 4- الفعالية في<br>العلاقة بين-<br>الشخصية<br>Interpersonal<br>Effectiveness |
|        | _____    | ● أظهر اهتمامه بالعميل وساعده على تحقيق أهدافه؟                                                                                                                                                                   |                                                                             |
|        | _____    | ● قدم تعزيزًا إيجابيًا للإجراءات التي اتخذها العميل (مثل إنجاز خطة العمل)؟                                                                                                                                        |                                                                             |
|        | _____    | ● حافظ على سلوك مهني وأخلاقي؟                                                                                                                                                                                     |                                                                             |
| 0      |          | إذا لم يتم المعالج بأي من البنود أعلاه.                                                                                                                                                                           |                                                                             |
| 1      |          | إذا أكمل المعالج بندًا واحدًا أو أكثر، ولكن ليس جميع البنود أعلاه.                                                                                                                                                |                                                                             |
| 2      |          | إذا أكمل المعالج جميع البنود الثلاثة المذكورة أعلاه.                                                                                                                                                              |                                                                             |
| 3      |          | إذا أكمل المعالج جميع العناصر الثلاثة المذكورة أعلاه بالإضافة إلى ...                                                                                                                                             |                                                                             |
|        |          | ● إظهار الدفء والصدق والقبول غير المشروط (الامتناع عن إصدار الأحكام) من خلال الكلمات، والإيماءات، والتعابير الإيجابية التي تصف شخصية العميل أو صفاته (مثل القوة، العزيمة، الاهتمام، الرؤية، القيم، النزاهة، إلخ). |                                                                             |

| الدرجة | نعم / لا | أسئلة المعايير                                                                                                                                                                        | بنود التقييم                |
|--------|----------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------|
|        |          | هل قام المعالج بما يلي:                                                                                                                                                               | 5- التعاون<br>Collaboration |
|        | _____    | ● طلب من العميل المشاركة/الموافقة عند وضع جدول الأعمال واستجاب بشكل مناسب لمشاركته؟                                                                                                   |                             |
|        | _____    | ● طلب من العميل المشاركة/الموافقة عند اختيار أو استخدام تقنيات العلاج المعرفي السلوكي واستجاب بشكل مناسب لمشاركته؟                                                                    |                             |
|        | _____    | ● طلب من العميل المشاركة/الموافقة عند تحديد خطة العمل بين الجلسات واستجاب بشكل مناسب لمشاركته؟                                                                                        |                             |
| 0      |          | إذا لم يتم المعالج بأي من البنود أعلاه.                                                                                                                                               |                             |
| 1      |          | إذا أكمل المعالج بندًا واحدًا أو أكثر، ولكن ليس جميع البنود أعلاه.                                                                                                                    |                             |
| 2      |          | إذا أكمل المعالج جميع البنود الثلاثة المذكورة أعلاه.                                                                                                                                  |                             |
| 3      |          | إذا أكمل المعالج جميع البنود الثلاثة أعلاه بالإضافة إلى ...                                                                                                                           |                             |
|        |          | ● بذل المعالج جهدًا متواصلًا خلال الجلسة لدعوة العميل للمشاركة والموافقة على كل قرار مهم يخص الجلسة، واستجاب بشكل مناسب. وأدى هذا التعاون إلى توجيه الجلسة بشكل متفق عليه من الطرفين. |                             |

| الدرجة | نعم / لا | أسئلة المعايير                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | بنود التقييم                     |
|--------|----------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------|
|        |          | هل قام المعالج بما يلي:                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                  |
|        |          | <ul style="list-style-type: none"> <li>● تخصص الوقت المناسب لـ</li> <li>- التنقلات بين المواضيع وتحديد جدول الأعمال</li> <li>- التدخلات العلاجية</li> <li>- التغذية الراجعة والتخطيط للعلاج؟</li> <li>● إكمال الجلسة في مدة تتراوح بين 40 إلى 60 دقيقة؟</li> </ul>                                                                | 6- تنظيم الوقت وإدارته بشكل فعال |
| 0      |          | إذا لم يتم المعالج بأي من البنود أعلاه.                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                  |
| 1      |          | إذا أكمل المعالج بندًا واحدًا، ولكن ليس كلا البندين أعلاه.                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                  |
| 2      |          | إذا أكمل المعالج كلا البندين أعلاه.                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                  |
| 3      |          | <p>إذا أكمل المعالج قد كلا البندين أعلاه بالإضافة إلى...</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● إدارة الوقت بما يسمح بالتنقل السلس بين جميع أجزاء الجلسة.</li> <li>● إذا استلزم الأمر، فإنه يبذل محاولات ملائمة لتقليل النقاشات الجانبية أو غير المفيدة</li> <li>● إذا تراوحت مدة الجلسة ما بين 45 إلى 55 دقيقة.</li> </ul> | Pacing And Efficient Use of Time |

| الدرجة | نعم / لا | أسئلة المعايير                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | بنود التقييم       |
|--------|----------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------|
|        |          | هل قام المعالج بما يلي:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                    |
|        |          | <ul style="list-style-type: none"> <li>● تصميم وإدارة الجلسة لمساعدة العميل على تحقيق تغيير معرفي فيما يتعلق بالبنود الموضوعية في جدول الأعمال؟</li> <li>● تجنب إظهار أي تحيز، أو استخدام للتوجيه المباشر، أو الجدال، أو الإكراه لجعل العميل يرى الأمور من وجهة نظر المعالج (خلال الجلسة)؟</li> <li>● قام بتقييم التغير المعرفي بعد تطبيق التدخل العلاجي؟</li> </ul> | 7- الاكتشاف الموجه |
| 0      |          | إذا لم يتم المعالج بأي من البنود أعلاه.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                    |
| 1      |          | إذا أكمل المعالج بندًا واحدًا أو أكثر، ولكن ليس جميع البنود أعلاه.                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                    |
| 2      |          | إذا أكمل المعالج جميع البنود الثلاثة المذكورة أعلاه.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                    |
| 3      |          | <p>إذا أكمل المعالج جميع البنود الثلاثة المذكورة أعلاه بالإضافة إلى ...</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● استخدم المعالج طوال الجلسة وبمهارة عملية الاكتشاف الموجّه لمساعدة العميل على الوصول إلى استنتاجاته بنفسه.</li> <li>● قام بتقييم الأثر المحتمل للانتقال المعرفي على مشاعر وسلوكيات العميل.</li> </ul>                                            | Guided Discovery   |

| الدرجة | نعم / لا | أسئلة المعايير                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | بنود التقييم                                                                        |
|--------|----------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
|        |          | هل قام المعالج بما يلي:<br><ul style="list-style-type: none"> <li>● التركيز على أفكار، أو صور ذهنية، أو مشاعر جسدية، أو انفعالات، أو سلوكيات محددة، و/أو معاني مرتبطة بالطموحات أو التحديات المتعلقة ببنود جدول الأعمال الخاصة بالجلسة؟</li> </ul>                                                                               | 8- التركيز على الأفكار والسلوكيات الرئيسية<br>Focus on Key Cognitions and Behaviors |
| 0      |          | إذا لم يركز المعالج على أي بند محدد خلال الجلسة.                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                     |
| 1      |          | إذا ركز المعالج على قضية غير مرتبطة ببنود جدول الأعمال أو لم يتمكن من استخلاص أفكار، أو صور ذهنية، أو مشاعر جسدية، أو انفعالات، أو سلوكيات و/أو معاني مرتبطة ببنود جدول الأعمال.                                                                                                                                                 |                                                                                     |
| 2      |          | إذا ركز المعالج على أفكار، أو صور ذهنية، أو مشاعر جسدية، أو انفعالات، أو سلوكيات محددة و/أو معاني مرتبطة بالطموحات أو التحديات المتعلقة ببنود جدول الأعمال.                                                                                                                                                                      |                                                                                     |
| 3      |          | إذا أكمل المعالج البند المذكور أعلاه بالإضافة إلى ...<br><ul style="list-style-type: none"> <li>● كانت الأفكار، أو الصور الذهنية، أو المشاعر، أو الانفعالات أو المعاني التي ركز عليها المعالج هي الأكثر صلة وقدرةً على إحداث تأثير إيجابي على طموحات العميل أو التحديات التي ترتبط ببنود جدول الأعمال الخاصة بالجلسة.</li> </ul> |                                                                                     |

| الدرجة | نعم / لا | أسئلة المعايير                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | بنود التقييم                                 |
|--------|----------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------|
|        |          | هل قام المعالج بما يلي:<br><ul style="list-style-type: none"> <li>● مناقشة تقنيات العلاج المعرفي السلوكي (المستندة إلى الأدلة) كجزء من استراتيجية شاملة للتغيير مع العميل؟</li> <li>● اختيار واستخدام تقنية واحدة على الأقل من تقنيات العلاج المعرفي السلوكي (المستندة إلى الأدلة) والتي كانت ملائمة لبند جدول الأعمال الذي يتم التعامل معه؟</li> </ul> | 9- استراتيجية التغيير<br>Strategy for change |
| 0      |          | إذا بدا أن المعالج لم يستخدم أي استراتيجية تتضمن تقنيات العلاج المعرفي السلوكي (المستندة إلى الأدلة).                                                                                                                                                                                                                                                   |                                              |
| 1      |          | إذا بدا أن المعالج استخدم استراتيجية لكنها لم تشمل تقنية مناسبة من تقنيات العلاج المعرفي السلوكي (المستندة إلى الأدلة).                                                                                                                                                                                                                                 |                                              |
| 2      |          | إذا ناقش المعالج مع العميل استراتيجية شاملة للتغيير واستخدم تقنية واحدة على الأقل مناسبة من تقنيات العلاج المعرفي السلوكي (المستندة إلى الأدلة).                                                                                                                                                                                                        |                                              |
| 3      |          | إذا أكمل المعالج كلا البندين أعلاه بالإضافة إلى...<br><ul style="list-style-type: none"> <li>● شرح المعالج الأساس المنطقي وراء استخدام التقنية.</li> <li>● قدمت خيارات أخرى (إذا كانت متاحة).</li> <li>● حصل على موافقة العميل على المشاركة في استخدام التقنيات.</li> </ul>                                                                             |                                              |

| الدرجة | نعم / لا | أسئلة المعايير                                                                                                                                                                                                                                                                             | بنود التقييم                                                            |
|--------|----------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|
|        |          | هل قام المعالج بما يلي:<br><ul style="list-style-type: none"> <li>● تطبيق تقنية من تقنيات العلاج المعرفي السلوكي بمهارة كافية إلى الحد الذي جعلها واضحة ويمكن التعرف عليها؟</li> <li>● تطبيق تقنية العلاج المعرفي السلوكي بطريقة من شأنها تسهيل حدوث تغيير لدى العميل المتحفز؟</li> </ul>  | 10- تطبيق تقنيات العلاج المعرفي السلوكي<br>Application of CBT Technique |
| 0      |          | إذا كانت محاولة المعالج لتطبيق تقنية العلاج المعرفي السلوكي غير واضحة لدرجة أنه لا يمكن التعرف عليها.                                                                                                                                                                                      |                                                                         |
| 1      |          | إذا تمكن المعالج من تحقيق بند واحد فقط من البندين أعلاه.                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                         |
| 2      |          | إذا قام المعالج بتطبيق التقنية بمهارة كافية وحقق كلا البندين أعلاه.                                                                                                                                                                                                                        |                                                                         |
| 3      |          | إذا حقق المعالج كلا البندين المذكورين أعلاه بالإضافة إلى ...<br><ul style="list-style-type: none"> <li>● إظهار معرفة جيدة بالتقنية.</li> <li>● كان المعالج مرتاحاً و واثقاً أثناء تطبيق التقنية.</li> <li>● تطبيق التقنية بشكل صحيح ومتوافق مع ما هو موصوف في الأدبيات العلمية.</li> </ul> |                                                                         |

| الدرجة | نعم / لا | أسئلة المعايير                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | بنود التقييم                 |
|--------|----------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------|
|        |          | <p>هل قام المعالج بما يلي:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● مراجعة خطة العمل من الجلسة السابقة؟</li> <li>● طلب من العميل المشاركة/الموافقة أو ضمّن الأفكار التي طرحها العميل بشكل تلقائي في وضع خطة عمل جديدة؟</li> <li>● تطوير خطة عمل بناءً على ما تم تناوله في الجلسة الحالية (و/أو استمراريًا لما تم مناقشته في جلسة سابقة إذا لزم الأمر) بحيث تؤدي خطة العمل عند إكمالها إلى الإجابة عن سؤال، أو مساعدة العميل على التكيف بشكل أفضل، أو اكتساب مهارة جديدة، أو تحسين علاقاته؟</li> </ul> |                              |
| 0      |          | إذا لم يتم المعالج بأي من البنود أعلاه.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | 11- خطة العمل<br>Action Plan |
| 1      |          | إذا أكمل المعالج بندًا واحدًا أو أكثر، ولكن ليس جميع البنود أعلاه.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                              |
| 2      |          | إذا أكمل المعالج جميع البنود الثلاثة المذكورة أعلاه.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                              |
| 3      |          | <p>إذا أكمل المعالج جميع البنود الثلاثة المذكورة أعلاه بالإضافة إلى...</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● تأكد المعالج من أن العميل يعرف ما يجب عليه القيام به، وقادر على القيام به، مع تحديد متى وأين وعدد المرات والمدة اللازمة لتنفيذ خطة العمل.</li> <li>● قام المعالج بتقييم واقعية احتمالية قيام العميل بإكمال خطة العمل.</li> <li>● ناقش المعالج مع العميل أي تحديات أو عقبات من شأنها أن تقلل احتمالية تنفيذ خطة العمل.</li> </ul>                                                      |                              |



Beck Institute for Cognitive Behavior Therapy  
One Belmont Avenue, Suite 503 | Bala Cynwyd, PA 19004 | 610-664-3020  
[beckinstitute.org](http://beckinstitute.org)